

ENGLISH4

ENGLISH

FRANÇAIS 10

FRANÇAIS

РУССКИЙ 16

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА 22

УКРАЇНСЬКА

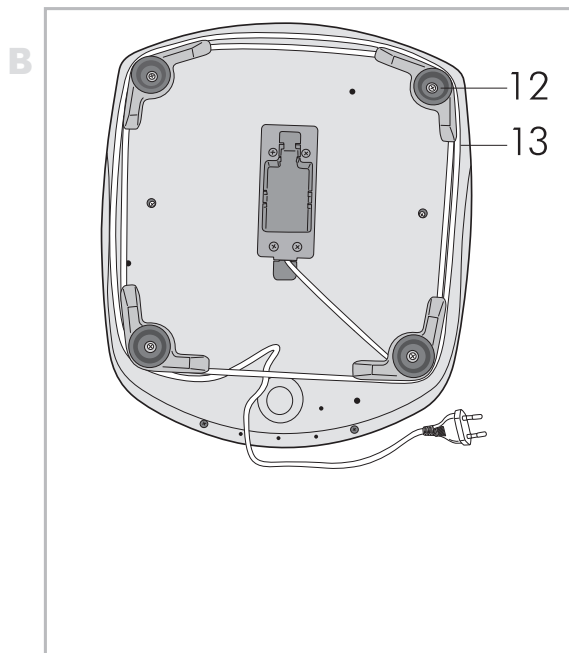
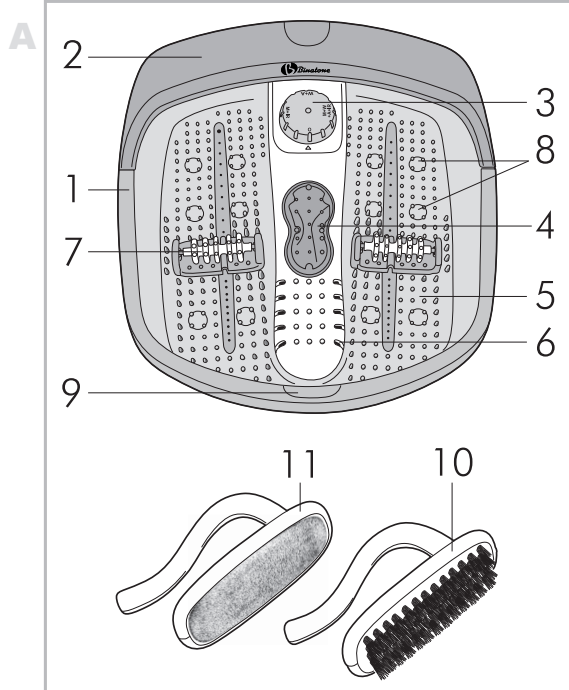


**Instruction Manual
FBM-311**



Foot SPA Massager

Foot SPA Massager FBM-311



Foot SPA Massager FBM-311

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

SAFETY MEASURES



When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- ▶ Before using for the first time, check that the appliance voltage is the same as your local supply.
- ▶ Only use the appliance for the purposes stipulated by the instructions.
- ▶ Only use attachments supplied with the equipment.
- ▶ To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- ▶ Do not let children use the appliance without supervision.
- ▶ **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- ▶ **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- ▶ Always supervise the equipment while in use.
- ▶ To avoid a circuit overload, do not operate another high voltage equipment on the same circuit.
- ▶ **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- ▶ Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- ▶ Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- ▶ Position the equipment and the cord so that nobody can accidentally overturn the equipment.
- ▶ Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- ▶ Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers.**
- ▶ Do not use the appliance where the air may contain volatile flammable substances.
- ▶ This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- ▶ Please follow all the requirements of this guide.
- ▶ Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL PRECAUTIONS FOR USE

ENGLISH



- ▶ Use pure water and bath salts (oils) that do not produce foam.
- ▶ Dissolve salts and oils separately in order not to cork up air feeding holes.
- ▶ Never carry water in the apparatus above the "MAX" mark.
- ▶ Do not move the apparatus or unplug from the socket during operation of the apparatus.
- ▶ Never get into the apparatus. Use it only in sitting position.
- ▶ Do not use hydromassage function without water.
- ▶ Dispose of the water through the special lip.
- ▶ To avoid fire or electric shock, do not remove leads designed for maintenance of the electrical appliance. The electrical appliance has no elements that require user service.
- ▶ Avoid ingress of water on the regulator of operation mode.
- ▶ Do not use for more than 20 minutes. After 20 minutes of continuous work, the apparatus should be switched off and allowed to cool to room temperature.
- ▶ It is not advisable to use massage apparatus if you have phlebitis, varicose veins, severe leg edema, burns or open wounds, diseases of the nervous system (for example sciatica) or during pregnancy. In the above cases, we recommend you to consult your doctor before use of the massage apparatus.
- ▶ When in use the appliance has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using this appliance.

DESCRIPTION OF APPARATUS COMPONENTS

Figure A:

1. Case
2. Cap
3. Switch for operation mode:
 - 0 – off
 - 1 – vibration, massage with infrared radiation
 - 2 – hydro-massage with heating
 - 3 – hydro-massage with vibration, heating and infrared radiation
4. Infrared lamp
5. Surface for acupunctural massage
6. Holes for air bubbles
7. Removable massage rollers for intense foot massage
8. Built-in magnets
9. Lip for water disposal
10. Brush for pedicure
11. Pumice stone



- 12. Rubber feet (**Figure B**)
- 13. Cord storage (**Figure B**)

BEFORE USE



Remove all package materials from the apparatus and clean it as indicated in this instruction.

USER INSTRUCTION



Use of the apparatus

1. Install the apparatus on a flat horizontal surface in front of a comfortable seat (chair).
2. Fill the massage apparatus with water of required temperature to the maximum level. To enhance the effect of the massage, you may add salt or bath oil to water.
3. Connect the apparatus to electric mains.
4. Sit down and put down feet in bath. **Always put in and take out feet from the bath in whilst in sitting position.**
5. Set the switch of operation mode (**3**) in required position.
6. For more intense foot massage, install massage rollers (**7**) on the surface for acupunctural massage (**5**), as shown in **figure A**.
7. After massage procedures, set the switch (**3**) in position «0» and follow instructions in the section «Maintenance and cleaning».

Description of operation modes of the apparatus

Heating

Massage apparatus heats water to 40°C, irrespective of its starting temperature. Hence, you can fill with cold water. Remember, that heating the water will take time.

Infrared radiation

Infrared radiation improves circulation in legs and relieves muscular stress. Infrared radiation leads to fast cell renewal. It has an anti-inflammatory and analgesic effect.

Magnetic field

Magnetic field provides maximum relax and stimulates circulation in legs.

Vibration massage with infrared radiation

Vibration massage relieves muscular stress and improves circulation. Vibration massage can be used both with and without filling the apparatus with water. Combination of infrared radiation and massage gives a very good therapeutic effect.

Note: time of vibration massage without water should not exceed 10 minutes, with water — 20 minutes.

Hydromassage with heating

Warm water in combination with bubble effect produces a sensation of light touch which gives a soothing effect on the nervous system as a whole. Air, fed through small holes, produces bubbles, which gently massage feet and skin, providing pleasure and relaxation.

Hydromassage with vibration, heating, and infrared radiation

This mode provides intense massage. Relieves leg fatigue and improves health state.

MAINTENANCE AND CLEANING



1. Firstly disconnect the apparatus and pull out plug from socket.
2. Then pour away the used water from massage apparatus through the lip (9).
3. Carefully wash the internal surface of the apparatus with water, using a mild cleanser and dry it, particularly after using oils.
4. Wash detachable nozzles (7) and accessories (10 and 11) with soapy warm water.
5. After use wrap cord around apparatus legs, as shown in figure B.

USEFUL ADVICE



Adding aromatherapy treatment oils enhances the hydromassage efficiency.

Problem	Oil dosage
Foot fatigue	<ul style="list-style-type: none"> • 5 drops of rosemary oil, 2 drops of lemon oil • 5 drops of Japanese mint oil • 3 drops of geranium oil, 3 drops of lemongrass oil
Insufficient blood supply	<ul style="list-style-type: none"> • 2 drops of geranium oil, 2 drops of cypress oil, 5 drops of rosemary oil
Foot sweating	<ul style="list-style-type: none"> • 8 drops of sage oil • 6 drops of lavender oil

Please see the chart below for the recommendations on how to use essential oils for alleviating foot problems.

DISPOSAL



This appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate at all or operates poorly, call an authorized service center for help or repairs.

The warranty does not cover the following:

- ▶ Non-observance of the above safety measures and operation instructions.
- ▶ Commercial use (use outside the scope of personal household needs).
- ▶ Plugging into a mains socket with a voltage different from the voltage on the appliance rating plate.
- ▶ Improper care (ingress of liquid, dust, insects, and other foreign items and substances inside the appliance).
- ▶ Use of excessive force during appliance operation or other damages (mechanical damages resulting from incorrect use, shocks or dropping of the appliance).
- ▶ Unauthorized repairs or replacement of the appliance parts performed by an unauthorized person or service center.
- ▶ Accidents, such as lightning strike, flood, fire and other acts of God.

ENGLISH

Features may be changed by Binatone without any notice.
Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK.

Masseur SPA des pieds FBM-311

Lisez attentivement cette instruction avant le premier usage pour prendre connaissance du fonctionnement de l'appareil. **Gardez l'instruction pour s'y référer ultérieurement.**

MESURES DE SECURITE



- En exploitant l'appareil, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes:
- ▶ Avant le premier usage, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique dans votre maison.
 - ▶ Utilisez l'appareil seulement à des fins indiquées dans cette instruction.
 - ▶ Utilisez seulement les dispositifs qui font partie de la garniture de l'appareil.
 - ▶ Pour éviter un choc électrique, **ne pas plonger l'appareil, la fiche ou le câble dans l'eau ou dans un autre liquide.** Installez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide. Si l'appareil a été accidentellement mouillé, débranchez-le du réseau immédiatement. N'utilisez pas l'appareil qui est tombé dans l'eau. Portez-le dans un centre de maintien.
 - ▶ Ne pas laisser les enfants manier l'appareil sans contrôle des adultes.
 - ▶ **Si la fiche mâle de l'appareil ne coïncide pas avec votre prise selon sa structure, consultez auprès de l'expert.**
 - ▶ **L'utilisation de différents raccords peut conduire à une panne de l'appareil et la cessation des garanties.**
 - ▶ Ne pas laisser l'appareil branché sur le réseau sans surveillance.
 - ▶ Pour éviter la surcharge du réseau électrique, ne pas brancher un autre appareil de haute puissance au même réseau que votre appareil.
 - ▶ **Déconnectez l'appareil du réseau avant le déplacement d'un endroit à l'autre et avant le nettoyage et la conservation.**
 - ▶ Ne tirez jamais sur le câble pour déconnecter l'appareil du réseau ; prenez la fiche et faites-la sortir de la prise de courant.
 - ▶ Eviter le contact du câble ou de l'appareil avec des surfaces chauffées.
 - ▶ Placer l'appareil et le câble de façon à éviter le basculement accidentel.
 - ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche de contact est endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Le remplacement du câble électrique et de la fiche de contact doit être effectué par un centre de maintien agréé.
 - ▶ Ne démontez jamais l'appareil vous-même ; l'assemblage incorrect peut résulter en choc électrique pendant l'usage ultérieur de l'appareil. **Tous les travaux de réparation doivent être effectués seulement par un centre de service agréé.**
 - ▶ Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux qui peuvent contenir dans l'air des produits inflammables.
 - ▶ Cet appareil est destiné à l'usage personnel et n'est pas destiné à l'usage commercial et industriel.

- ▶ Respectez toutes les règles de la présente instruction.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil qui a des défauts mécaniques (enfoncements, cassures, ...): vérifiez son fonctionnement dans un centre de service agréé.

PRECAUTIONS SPÉCIALES DE SECURITE



- ▶ N'utilisez que de l'eau pure et des sels (des huiles) de bain sans effet moussant.
- ▶ La solution du sel (de l'huile) doit être préparée dans une vaisselle particulière, parce que les trous de prise d'air peuvent être bouchés si la faire dans le même bain.
- ▶ Le niveau de l'eau dans l'appareil ne doit pas dépasser la marque «MAX».
- ▶ Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas la prise électrique pendant que l'appareil est en marche.
- ▶ Ne vous mettez jamais debout dans l'appareil. Ne l'utilisez que dans la position assise.
- ▶ N'utilisez pas la fonction de l'hydromassage sans l'eau.
- ▶ Ne videz l'eau de l'appareil que par le bec spécial installé.
- ▶ Pour éviter l'incendie ou l'électrocution ne retirez pas les couvercles destinés à l'entretien des appareils électriques. Il n'existe à l'intérieur de l'appareil électrique aucune pièce demandant l'entretien de l'utilisateur.
- ▶ Ne permettez pas le contact de l'eau avec le régulateur de commande de travail.
- ▶ Le régime de fonctionnement continu de l'appareil ne doit pas dépasser 20 minutes. Il est nécessaire de débrancher et refroidir l'appareil jusqu'à la température ambiante toutes les 20 minutes de travail continu.
- ▶ Il est déconseillé d'utiliser l'appareil de l'hydromassage en cas de maladies telles que la phlébite, les varices, les forts oedèmes des pieds, les brûlures ou les blessures ouvertes, les maladies nerveuses (par exemple, la sciatique) et pendant la grossesse. Dans les cas ci-dessus énumérés, nous recommandons de consulter le médecin avant l'utilisation de l'appareil de l'hydromassage.
- ▶ Pendant le fonctionnement de l'appareil, sa surface est chaude. Les personnes ayant la sensibilité réduite à la chaleur, doivent faire attention en exploitant l'appareil.

FRANÇAIS

DESCRIPTION DES PIÈCES DE L'APPAREIL.

Le dessin A :

1. Le corps
2. Le couvercle
3. Le régulateur de commande de travail:
 - 0 — position arrêt ;
 - 1 — massage vibratoire avec rayonnement infra-rouge ;
 - 2 — hydromassage avec chauffage ;
 - 3 — hydromassage avec vibration, chauffage et



- rayonnement infra-rouge ;
4. La lampe infra-rouge
 5. La surface pour le massage avec acupuncture
 6. Les orifices pour la sortie des bulles d'air
 7. Les rouleaux démontables de massage pour le massage intense des pieds
 8. Aimants incorporés
 9. Le bec pour la vidange.
 10. La petite brosse de pédicure
 11. La pierre ponce
 12. Les pieds de caoutchouc (**le dessin B**)
 13. La place pour le rangement du cordon (**le Dessin B**)

AVANT L'UTILISATION



Enlevez de l'appareil tous les matériaux d'emballage et nettoyez-le comme indiqué dans cette notice d'utilisation.

NOTICE D'EXPLOITATION

L'utilisation de l'appareil



1. Placez l'appareil sur la surface horizontale unie devant un siège confortable (une chaise).
2. Remplissez l'appareil de l'hydromassage avec de l'eau à la température demandée jusqu'au niveau maximum admissible. Pour intensifier l'effet positif du massage vous pouvez ajouter à l'eau le sel ou l'huile de bain.
3. Branchez l'appareil.
4. Asseyez-vous et posez les pieds dans la cuvette. Mettre les pieds dans la cuvette et les retirer uniquement en position assise.
5. Placez le régulateur de commande de travail dans la position demandée.
6. Pour le massage plus intense des pieds établissez les rouleaux de massage **(7)** sur la surface pour du massage avec acupuncture **(5)**, de façon indiquée sur **le dessin A**.
7. Après les procédures de massage poser le régulateur de commande de travail **(3)** à la position «0» et suivez les instructions du paragraphe «Entretien et nettoyage».

Description des modes d'emploi de l'appareil

Le chauffage

L'appareil de l'hydromassage chauffe l'eau jusqu'à 40°C indépendamment de sa température initiale, vous pouvez donc l'utiliser pour le massage même avec l'eau froide. Dans ce cas il faudra attendre un certain temps, avant que l'eau soit chaude.

Le rayonnement infra-rouge

Le rayonnement infra-rouge améliore la circulation du sang dans les pieds et réduit la tension musculaire. Le renouvellement cellulaire se passe de façon plus rapide grâce au rayonnement. Celui-ci possède un effet anti-inflammatoire et analgésique.

Magnétothérapie

Magnétothérapie assure décontraction maximum des jambes et stimule la circulation du sang.

Le massage vibratoire et rayonnement infra-rouge

Le massage vibratoire supprime la tension musculaire et améliore la circulation du sang. Le régime du massage vibratoire peut être appliqué avec l'utilisation de l'eau, ainsi que sans remplissage de l'appareil par l'eau. La combinaison de rayonnement infra-rouge et du massage donne un très bon effet thérapeutique.

Remarque: la séance de massage vibratoire sans eau ne doit pas dépasser 10 minutes, avec l'eau — 20 minutes.

L'hydromassage avec le chauffage

L'eau chaude combinée au hydromassage crée la sensation d'un léger contact tactile et provoque un effet calmant sur le système nerveux en général. L'air, impulsé à travers de petits orifices, forme les bulles qui massent de façon délicate les pieds et la peau, ce qui apporte le plaisir et la relaxation.

L'hydromassage avec vibration, chauffage et rayonnement infra-rouge

Ce régime assure le massage intense. Supprime la fatigue des pieds et améliore l'état général.

FRANÇAIS

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



1. Avant de vider l'eau et procéder au nettoyage, mettez l'appareil en position d'arrêt et débranchez la prise de courant.
2. Videz l'eau de l'appareil de l'hydromassage par le bec (9).
3. Lavez la surface intérieure de l'appareil soigneusement, en particulier après l'utilisation de l'huile, avec de l'eau et un produit détergent doux puis séchez-la.
4. Lavez les pièces démontables (7) et les accessoires (10 et 11) dans l'eau tiède avec du savon.
5. Après l'utilisation enroulez le cordon autour des pieds de l'appareil, de façon indiquée sur le **dessin B**.

CONSEILS UTILES



L'ajout des huiles essentielles dans l'eau augmente l'efficacité d'hydromassage.

Vous trouverez ci-après les conseils d'utilisation des huiles essentielles en fonction de vos problèmes des pieds.

Problème	Huile essentielle, dosage
Fatigue des pieds	<ul style="list-style-type: none">• 5 gouttes d'huile de romarin,2 gouttes d'huile de citron• 5 gouttes d'huile de menthe japonaise• 3 gouttes d'huile de géranium, 3 gouttes d'huile de lemongrass
Faible circulation de sang des pieds	<ul style="list-style-type: none">• 2 gouttes d'huile de géranium, 2 gouttes d'huile de cyprès, 5 gouttes d'huile de romarin
Transpiration des pieds	<ul style="list-style-type: none">• 8 gouttes d'huile de sauge• 6 gouttes d'huile de lavande

RECYCLAGE



L'appareil électroménager doit être recyclé avec le minimum de dégâts pour l'environnement et en conformité avec les règles de traitement des déchets dans votre région. Pour recycler l'appareil correctement, il suffit de le porter dans le centre local de traitement des déchets. Pour l'emballage de nos appareils, nous utilisons uniquement les matériaux recyclables. Donc, le carton et le papier peuvent être recyclés avec d'autres déchets en papier.

SERVICES APRES VENTE



Si votre appareil ne fonctionne pas ou fonctionne mal, adressez-vous à un centre agréé pour consultation ou réparation.

La garantie n'est pas valable dans les cas suivants :

- ▶ Non-respect des mesures de sécurité susmentionnées et des règles d'exploitation.
- ▶ Utilisation commerciale (utilisation dépassant les besoins personnels ménagers).
- ▶ Connexion au réseau à une tension différente de celle indiquée sur l'appareil.
- ▶ Mauvais maintien (pénétration des liquides, de la poussière, des insectes et d'autres corps étrangers à l'intérieur de l'appareil).

- ▶ Effort excessif pendant l'exploitation de l'appareil ou autres endommagements (défauts mécaniques survenus suite à l'exploitation incorrecte, la percussion ou la chute de l'appareil).
- ▶ Réparation ou changement des pièces de l'appareil, effectué par une personne non-autorisée ou hors du centre de service autorisé.
- ▶ Accidents tels que la foudre, l'inondation, l'incendie ou autres. circonstances de force majeure.

FRANÇAIS

Les caractéristiques peuvent être changées par la société "Binatone" sans aucune notification préalable.

Le délai de garantie et autres pièces sont indiqués dans le ticket de garanti joint à l'appareil.

Durée de service: 3 ans du jour d'acquisition.

Fabricant: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Binatone Industries Ltd, Grande Bretagne)

SPA массажер для стоп FBM-311

Внимательно прочтите инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:
- ▶ Перед первым использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в Вашем доме.
 - ▶ Используйте прибор только в целях, предусмотренных инструкцией.
 - ▶ Используйте только приспособления, входящие в комплект прибора.
 - ▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
 - ▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
 - ▶ **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
 - ▶ **Применение различных переходников может привести к порче прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
 - ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
 - ▶ Во избежание перегрузки электрической сети не подключайте другой прибор высокой мощности к той же сети, к которой подключен Ваш прибор.
 - ▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
 - ▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
 - ▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
 - ▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
 - ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
 - ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно;

неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**

- ▶ Не пользуйтесь прибором в местах, где в воздухе могут содержаться легковоспламеняющиеся вещества.
- ▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- ▶ Выполняйте все требования инструкции.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



- ▶ Используйте чистую воду и соли (масла) для ванн, не образующие пену.
- ▶ Готовить раствор соли (масла) необходимо в отдельной посуде, т. к. при разведении соли (масла) в ванне для ног закупориваются отверстия для подачи воздуха.
- ▶ Уровень воды в приборе не должен превышать отметку "MAX".
- ▶ Не перемещайте прибор и не выдёргивайте штепсель из розетки во время работы прибора.
- ▶ Никогда не становитесь в прибор. Используйте его только сидя.
- ▶ Не используйте функцию гидромассажа без воды.
- ▶ Сливайте воду из прибора только через специальное углубление.
- ▶ Во избежание пожара или поражения электрическим током не снимайте крышки, предназначенные для технического обслуживания электроприбора. Внутри электроприбора нет никаких деталей, требующих обслуживания пользователем.
- ▶ Не допускайте попадания воды на регулятор режимов работы.
- ▶ Время непрерывной работы прибора не должно превышать 20 минут. Через каждые 20 минут непрерывной работы прибора его необходимо выключать и охлаждать до комнатной температуры.
- ▶ Не рекомендуется использовать массажер при наличии таких заболеваний, как флебит, варикозное расширение вен, сильные отеки ног, ожоги или открытые раны, нервные болезни (например, ишиас) и во время беременности. В вышеперечисленных случаях перед использованием массажёра мы рекомендуем проконсультироваться с врачом.
- ▶ Во время работы прибор имеет горячую поверхность. Люди со сниженной чувствительностью к теплу должны быть внимательными во время эксплуатации прибора!

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

Рисунок А:

1. Корпус
2. Крышка
3. Переключатель режимов работы прибора:
0 — выключено
1 — вибрационный массаж с инфракрасным излучением
2 — гидромассаж с подогревом
3 — гидромассаж с вибрацией, подогревом и инфракрасным излучением
4. Инфракрасная лампа
5. Поверхность для акупунктурного массажа
6. Отверстия для выхода пузырьков воздуха
7. Съёмные массажные ролики для интенсивного массажа ступней
8. Встроенные магниты
9. Носик для слива воды
10. Щеточка для педикюра
11. Пемза
12. Резиновые ножки (Рисунок В)
13. Место для хранения шнура (Рисунок В)



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Снимите все упаковочные материалы с прибора и почистите его как указано в инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Использование прибора

1. Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность перед удобным сиденьем (стулом).
2. Наполните массажер водой желаемой температуры до максимально допустимого уровня. Чтобы усилить положительный эффект массажа Вы можете добавить в воду соль или масло для ванн.
3. Подключите прибор к сети.
4. Сядьте и опустите ноги в ванночку. **Всегда опускайте и вынимайте ноги из ванночки сидя.**
5. Установите переключатель режимов работы (3) в желаемое положение.
6. Для более интенсивного массажа ступней установите

массажные ролики (7) на поверхность для акупунктурного массажа (5), как показано на рисунке А.

7. После массажных процедур переведите переключатель (3) в положение «0» и следуйте указаниям раздела «Уход и чистка».

Описание режимов работы прибора

Подогрев

Массажер нагревает воду до 40°C независимо от ее первоначальной температуры, поэтому вы можете использовать даже холодную воду для массажа. Имейте в виду, что потребуется некоторое время, чтобы вода нагрелась.

Инфракрасное излучение

Инфракрасное излучение улучшает кровообращение в ногах и снижает мышечное напряжение. Благодаря воздействию излучения происходит более быстрое обновление клеток. Оно обладает противовоспалительным и обезболивающим действием.

Магнитотерапия

Обеспечивает максимальное расслабление ног и стимулирует кровообращение.

Вибромассаж с инфракрасным излучением

Вибромассаж снимает мышечное напряжение и улучшает кровообращение. Режим вибромассажа может применяться как с использованием воды, так и без заполнения прибора водой. Сочетание инфракрасного излучения и массажа оказывает очень хороший терапевтический эффект.

Примечание: сеанс вибромассажа без воды не должен превышать 10 минут, с водой — 20 минут.

Гидромассаж с подогревом

Тёплая вода в сочетании с пузырьковым массажем создаёт ощущение легких прикосновений и оказывает успокаивающее воздействие на нервную систему в целом. Подаваемый через мелкие отверстия воздух образует пузырьки, которые нежно массируют ноги и кожу, что приносит удовольствие и расслабление.

Гидромассаж с вибрацией, подогревом и инфракрасным излучением

Этот режим обеспечивает интенсивный массаж. Снимает усталость ног и улучшает самочувствие.

РУССКИЙ

УХОД И ЧИСТКА



1. Перед тем, как вылить воду и приступить к чистке, отключите прибор и выньте штепсель из розетки.
2. Вылейте воду из массажера через носик для слива (9).
3. Тщательно, особенно после использования масел, промойте внутреннюю поверхность прибора водой с использованием мягкого чистящего средства

- и высушите ее.
- Съемные насадки (**7**) и аксессуары (**9 и 10**) промойте в теплой воде с мылом.
 - После использования оберните шнур вокруг ножек прибора, как показано на **рисунке В**.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



Добавление в воду эфирных масел повышает эффективность гидромассажа.

Ниже приведены рекомендации по использованию эфирных масел при различных проблемах с ногами.

Проблема	Эфирные масла, дозировка
Усталость стоп	<ul style="list-style-type: none"> • 5 капель масла розмарина, 2 капли масла лимона • 5 капель масла японской мяты • 3 капли маслами герани, 3 капли масла лемонграсса
Плохое кровоснабжение стоп	<ul style="list-style-type: none"> • 2 капли масла герани, 2 капли масла кипариса, 5 капель масла розмарина
Потливость ног	<ul style="list-style-type: none"> • 8 капель масла шалфея • 6 капель лавандового масла

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает плохо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- ▶ При несоблюдении описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
- ▶ При использовании в коммерческих целях (использовании, выходящем за рамки личных бытовых нужд).
- ▶ При подключении в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
- ▶ При ненадлежащем уходе (проникновении жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов и веществ внутрь прибора).
- ▶ При применении излишних усилий во время эксплуатации прибора или повреждениях другого рода (механических повреждениях в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора).
- ▶ При несанкционированном ремонте или замене частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
- ▶ При несчастных случаях, таких как: удар молнии, затопление, пожар и иные форс-мажорные обстоятельства.

РУССКИЙ

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания

SPA масажер для стоп FBM-311

Уважно прочитайте інструкцію перед першим використанням, щоб ознайомитися з роботою нового приладу. **Будь ласка, збережіть інструкцію для подальших довідок.**

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- Під час експлуатації приладу завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:
- ▶ Перед першим використанням перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на приладі, напрузі електричної мережі у Вашому будинку.
 - ▶ Використовуйте прилад тільки з метою, передбаченою інструкцією.
 - ▶ Використовуйте лише пристрої, що входять у комплект приладу.
 - ▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку чи електричний шнур у воду або інші рідини**. Ставте прилад у такі місця, де він не може упасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть з мережі. Не користуйтеся приладом, що упав у воду. Віднесіть його до офіційного сервісного центру.
 - ▶ Не допускайте дітей до роботи з приладом без нагляду дорослих.
 - ▶ **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається по конструкції з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
 - ▶ **Застосування різних перехідників може призвести до псування приладу і припиненню гарантійних зобов'язань.**
 - ▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
 - ▶ Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не вмикайте інший прилад високої потужності до тієї ж мережі, до якої ввімкнено Ваш прилад.
 - ▶ **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше і перед чищенням і зберіганням.**
 - ▶ Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку і вийміть її з розетки.
 - ▶ Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
 - ▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
 - ▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром чи штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура і штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в офіційному сервісному центрі.
 - ▶ Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження

електричним струмом під час наступного використання приладу. **Усі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в офіційному сервісному центрі.**

- ▶ Не користуйтеся приладом у місцях, де в повітрі можуть міститися легкозаймисті речовини.
- ▶ Цей прилад призначений тільки для домашнього використання і не призначений для комерційного і промислового використання.
- ▶ Виконуйте усі вимоги інструкції.
- ▶ Не користуйтеся приладом, який має механічні пошкодження (вм'ятини, тріщини), перевірте його працездатність у найближчому уповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- ▶ Використовуйте чисту воду і солі для ванн, що не утворюють піну.
- ▶ Готувати розчин солі (масла) необхідно в окремому посуді, тому що під час розведення солі (масла) у ванні для ніг закупорюються отвори для подавання повітря.
- ▶ Рівень води в приладі не повинний перевищувати позначку "MAX".
- ▶ Не переміщайте прилад і не висмикуйте штепсель з розетки під час роботи приладу.
- ▶ Ніколи не ставайте в прилад. Використовуйте його тільки сидячи.
- ▶ Не використовуйте функцію гідромасажу без води.
- ▶ Зливайте воду з приладу тільки через спеціальне заглиблення.
- ▶ Щоб уникнути пожежі або ураження електричним струмом, не знімайте кришок, призначених для технічного обслуговування електроприладу. Всередині електроприладу немає ніяких деталей, що вимагають обслуговування користувачем.
- ▶ Не допускайте попадання води на регулятор режимів роботи.
- ▶ Час безперервної роботи приладу не повинний перевищувати 20 хвилин. Через кожні 20 хвилин безперервної роботи приладу його необхідно вимкати і охолоджувати до кімнатної температури.
- ▶ Не рекомендується використовувати масажер за наявності таких захворювань, як флебіт, варикозне розширення вен, сильні набряки ніг, опіки або відкриті рані, нервові хвороби (наприклад, ішіас) і під час вагітності. У наведених вище випадках перед використанням масажера ми рекомендуємо проконсультуватися з лікарем.
- ▶ Прилад має під час роботи гарячу поверхню. Люди із зниженою чутливістю до тепла повинні бути уважними під час користування приладом!

УКРАЇНСЬКА

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

Малюнок А:

1. Корпус
2. Кришка
3. Перемикач режимів роботи приладу:
 - 0 — вимкнено
 - 1 — вібраційний масаж з інфрачервоним випромінюванням
 - 2 — гідромасаж з підігрівом
 - 3 — гідромасаж з вібрацією, підігрівом і інфрачервоним випромінюванням
4. Інфрачервона лампа
5. Поверхня для акупунктурного масажу
6. Отвори для виходу бульбашок повітря
7. Знімні масажні ролики для інтенсивного масажу стоп
8. Вбудованні магніти
9. Носик для зливу води
10. Щіточка для педикюру
11. Пемза
12. Гумові ніжки (Малюнок В)
13. Місце для збереження шнура (Малюнок В)



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



Зніміть усі пакувальні матеріали з приладу і почистіть його, як зазначено в інструкції.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використання приладу



1. Установіть прилад на рівну горизонтальну поверхню перед зручним сидінням (стілцем).
2. Наповніть масажер водою необхідної температури до максимально допустимого рівня. Щоб підсилити позитивний ефект масажу, Ви можете додати у воду сіль або олію для ванн.
3. Увімкніть прилад до мережі.
4. Сядьте й опустіть ноги у ванночку. **Завжди опускайте і виймайте ноги з ванночки сидячи.**
5. Установіть перемикач режимів роботи (3) у необхідне положення.
6. Для інтенсивнішого масажу стоп установіть масажні ролики (7) на поверхню для акупунктурного масажу (5), як показано на малюнку А.
7. Після масажних процедур переведіть перемикач (3) у положення «0» і додержуйтеся вказівок розділу «Догляд і

чищення».

Опис режимів роботи приладу

Підігрів

Масажер нагріває воду до 40°C незалежно від її первісної температури, тому Ви можете використовувати навіть холодну воду для масажу. Майте на увазі, що потрібен якийсь час, щоб вода нагрілася.

Інфрачервоне випромінювання

Інфрачервоне випромінювання поліпшує кровообіг у ногах і знижує м'язову напругу. Завдяки впливові випромінювання відбувається швидше відновлення кліток. Воно має протизапальну і знеболюючу дію.

Магнітотерапія

Магнітотерапія забезпечує максимальне розслаблення ніг і стимулює кровообіг.

Вібромасаж з інфрачервоним випромінюванням

Вібромасаж знімає м'язову напругу і поліпшує кровообіг. Режим вібромасажу може застосовуватися як з використанням води, так і без заповнення приладу водою. Поєднання інфрачервоного випромінювання і масажу спричиняє дуже добрий терапевтичний ефект.

Примітка: сеанс вібромасажу без води не повинен перевищувати 10 хвилин, з водою — 20 хвилин.

Гідромасаж з підігрівом

Тепла вода в поєднанні з бульбашковим масажем створює відчуття легкого дотику і впливає на нервову систему в цілому. Повітря, що подається через дрібні отвори, утворює бульбашки, які ніжно масажують ноги і шкіру, що приносить задоволення і розслаблення.

Гідромасаж з вібрацією, підігрівом і інфрачервоним випромінюванням

Даний режим забезпечує інтенсивний масаж. Знімає втому ніг і поліпшує самопочуття.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



1. Перед тим, як вилити воду і приступити до чищення, вимкніть прилад і вийміть штепсель з розетки.
2. Вилийте воду з масажера через носик для зливу (9).
3. Ретельно, особливо після використання олій, промийте внутрішню поверхню приладу водою з використанням м'якого засобу для

УКРАЇНСЬКА

- чищення і висушіть її.
- Знімні насадки (**7**) і аксесуари (**10 і 11**) промийте в теплій воді з милом.
 - Після використання оберніть шнур навколо ніжок приладу, як показано на **малюнку В**.

КОРИСНІ ПОРАДИ



Додавання у воду ефірних масел підвищує ефективність гідромасажу.

Нижче наведені рекомендації з використання ефірних олій при різних проблемах з ногами.

Проблема	Ефірні олії, дозування
Утома стоп	<ul style="list-style-type: none"> • 5 крапель олії розмарину, 2 краплі олії лимона • 5 крапель олії японської м'яти • 3 краплі олії герані, 3 краплі олії лемонграсу
Погане кровопостачання стоп	<ul style="list-style-type: none"> • 2 краплі олії герані, 2 краплі олії кипариса, 5 крапель олії розмарину
Пітливість ніг	<ul style="list-style-type: none"> • 8 крапель олії шавлії • 6 крапель лавандової олії

УТИЛІЗАЦІЯ



Електрообутовий прилад повинен бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища і відповідно до правил утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини. Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

ПІСЛЯПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Якщо Ваш прилад не працює чи працює погано, зверніться до офіційного сервісного центру за консультацією чи ремонтом.

Гарантія не надається в таких випадках:

- ▶ При недотриманні описаних вище правил

- безпеки й інструкції з експлуатації.
- ▶ При використанні в комерційних цілях (використанні, що виходить за рамки особистих побутових потреб).
 - ▶ При вмиканні в мережу з напругою, що відрізняється від зазначеної на приладі.
 - ▶ При неналежному догляді (попаданні рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів і речовин усередину приладу).
 - ▶ При застосуванні зайвих зусиль під час експлуатації приладу чи ушкодження іншого роду (механічних ушкодженнях у результаті неправильної експлуатації, удару або падіння приладу).
 - ▶ При несанкціонованому ремонті чи заміні частин приладу, здійснених не уповноваженою на те особою чи сервісним центром.
 - ▶ При нещасних випадках, таких як: удар блискавки, затоплення, пожежа й інші форс-мажорні обставини.

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без будь-якого повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія

УКРАЇНСЬКА

